

A estação de carregamento Powerhouse complementa perfeitamente a sua câmara térmica T3. Ela permite-lhe guardar a câmara de forma segura e carregar simultaneamente uma segunda bateria. Deste modo, a sua T3 está sempre operacional.

### Utilização da estação de carregamento Powerhouse como unidade isolada:



#### ATENÇÃO!

Embora a estação de carregamento Powerhouse tenha sido concebida para a instalação permanente numa viatura, a Bullard também fornece um adaptador opcional que permite utilizá-la isoladamente sem estar ligada à viatura. A estação vem equipada com: tampa, pés de borracha, uma fonte de alimentação para corrente alternada e os cabos de ligação necessários.

### Instalação

A estação de carregamento pode ser instalada sobre qualquer superfície plana da viatura.

**Escolha do local:** procure uma superfície plana com espaço suficiente. Lembre-se que a sua câmara poderá ter o punho montado, necessitando assim de espaço adicional. (Fig. 1). O punho sobressai do lado esquerdo. A estação de carregamento pode ser instalada em várias posições, sendo que a extremidade aberta não deve apontar para a parte dianteira ou traseira da viatura. Deixe espaço suficiente para os cabos.

A cablagem é introduzida pela parte traseira da Powerhouse (Fig. 2). Além disso, a unidade é fixa com 4 (quatro) parafusos de cabeça chata de aço inoxidável (fornecidos juntamente). Para tal, pode abrir os furos na placa de fixação (se tiver espessura suficiente para furos roscados) ou utilizar as 4 porcas sextavadas.



Deixar um espaço livre de 7,62 cm para conseguir retirar a câmara

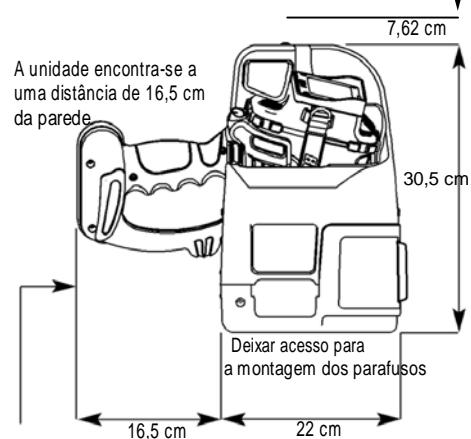


Fig. 1

Manter um espaço na parte lateral de 16,5 cm para o punho



Fig. 2

**Cablagem:** A unidade dispõe de uma ficha com 2 cabos para a ligação à corrente na viatura. Os cabos estão assinalados com cores. Vermelho: condutor positivo (+); preto; condutor negativo (-). Para a ligação é necessária uma fonte de energia de 5 amperes e 12 ou 24V de corrente contínua. Fixe os fios por meio de soldadura ou através de outras opções de ligação.



**ATENÇÃO!**

Para obter os melhores resultados, a estação de carregamento Powerhouse deve ser ligada a um circuito eléctrico que forneça corrente, mesmo que a viatura esteja desligada. Se for necessário ligar separadamente o circuito eléctrico na viatura, as baterias podem descarregar caso a viatura não seja utilizada durante alguns dias.

**Marcar e furar a placa de fixação da estação de carregamento:**



**ATENÇÃO!**

Para maior segurança durante o transporte, o painel preto traseiro está aparafusado à caixa da estação de carregamento. Antes de proceder à instalação retire este painel da caixa plástica, soltando os 4 parafusos e guarde-os para uma montagem posterior.

Coloque a placa de alumínio, que faz parte do conjunto, na posição pretendida sobre o painel e marque os 4 furos para os parafusos (**Fig. 3**). O canto direito inferior do painel foi cortado para deixar espaço para os cabos. Marque este recorte no painel e corte-o com cuidado. Introduza agora o cabo através desta abertura. Abra os 4 furos de acordo com o método de fixação escolhido.

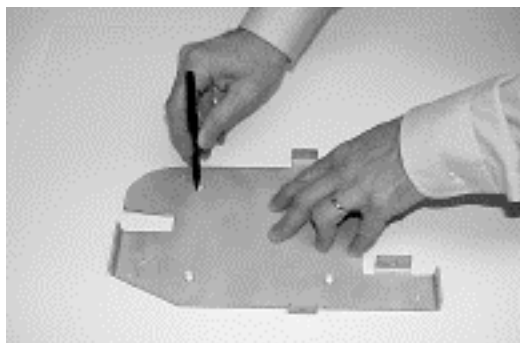


Fig. 3

**Fixação do painel traseiro:** coloque o painel no local pretendido e fixe-o com os 4 parafusos de cabeça escareada e aperte-os uniformemente.

**Preparação da estação de carregamento para a montagem:** assegure-se de que os cabos estão desligados da corrente. Ligue a ficha à fonte de alimentação da viatura (**Fig. 4**).

Quando montar a estação no painel, tenha atenção para que os cabos não fiquem entalados (**Fig. 5**). Coloque a estação de carregamento sobre o painel e ajuste-a ao local de montagem pretendido. Para a fixação utilize os 4 parafusos de aço inoxidável fornecidos juntamente. Volte a ligar a corrente. A instalação está concluída.

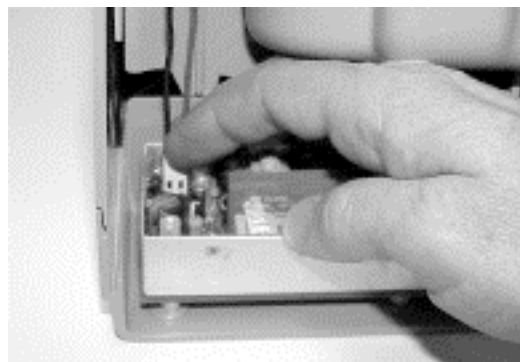


Fig. 4

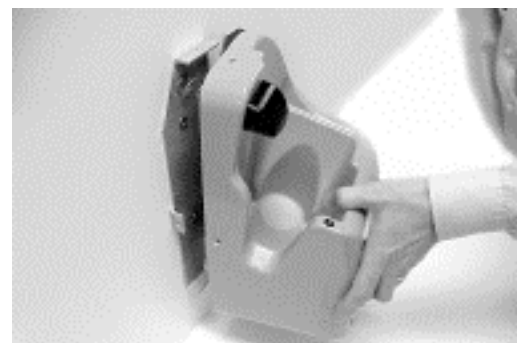


Fig. 5

# Manual de utilização

## Estação de Carregamento Bullard Powerhouse™

Para utilizar em combinação com a câmara térmica T3 da Bullard

### Operação

A estação de carregamento Powerhouse possui as seguintes funcionalidades:

- fixação segura da câmara dentro da viatura
- reserva e recarregamento das baterias na câmara. conservação das baterias em estado totalmente carregado.
- garantia de uma bateria adicional recarregável
- colocação e recarregamento das baterias de substituição sem perda de energia
- possibilidade de suporte de compartimento opcional para baterias correntes

**Inserção da câmara na estação de carregamento Powerhouse:** Com o polegar esquerdo pressione o botão preto de fecho rápido que se encontra no canto superior esquerdo da estação de carregamento e insira a câmara na abertura com a lente virada para baixo: a face superior da câmara deve estar virada para o lado direito (**Fig. 6**). Solte o botão quando a câmara ficar bem encaixada. O estado da carga é indicado através de um LED de duas cores na parte superior da unidade.

Vermelho significa: que a bateria está a ser carregada; verde significa: que a bateria está totalmente carregada e que se mantém neste estado.

**Remoção da câmara da estação de carregamento Powerhouse:** com o polegar esquerdo pressione o botão de fecho preto, pegue na câmara com a mão direita e retire-a pela parte superior da estação de carregamento (**Fig. 6**).

### Inserção da bateria de substituição:

Segure a bateria pela sua face mais larga com o autocolante virado para cima. Pressione a bateria e insira-a através da abertura inferior esquerda da estação de carregamento (**Fig. 7**). Assim que a bateria fica bem encaixada começa automaticamente a ser carregada. Se a bateria não ficar encaixada correctamente também não é carregada. O indicador LED de duas cores situado no lado esquerdo da abertura indica o estado da carga: vermelho significa que a bateria está a ser carregada; verde significa que a bateria está totalmente carregada e que a estação a mantém neste estado (conservação da carga).

**Remoção da bateria de substituição:** pegue na extremidade saliente da bateria, levante-a e retire-a de dentro da abertura.

### Suporte adicional de pilhas AA comuns:

No canto inferior direito da estação de carregamento Powerhouse encontra-se um compartimento com uma tampa deslizante preta, onde, para o caso de emergência, pode guardar até 8 pilhas AA numa caixa própria que é disponibilizada como opção. Para abrir este compartimento, deslize a tampa com ajuda do pequeno punho do lado esquerdo até ao batente. Para fechar o compartimento, deslize a tampa completamente para a esquerda. Caso não disponha da caixa para as pilhas, também pode guardar neste compartimento outros objectos de tamanho ou peso idêntico.



Fig. 6

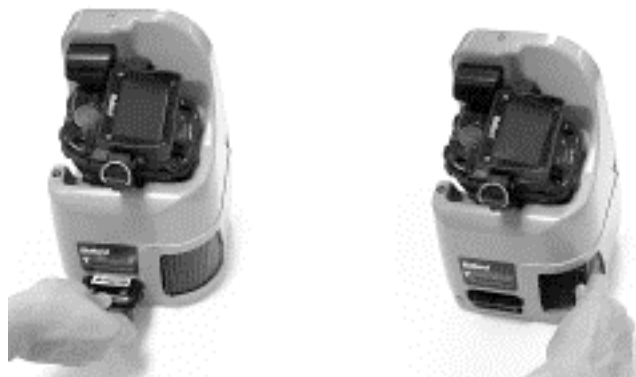


Fig. 7

Fig. 8

## CUIDADO!

Não se aconselha a montagem da estação de carregamento na posição horizontal de forma a evitar ferimentos e um mau funcionamento.

Utilize apenas uma fonte de energia de 5 amperes e uma corrente contínua de 12V-24V.

Tenha atenção à polaridade correcta dos cabos.

Da não observância das presentes instruções podem resultar ferimentos graves e o mau funcionamento da unidade.

## Informações para encomenda

REFERÊNCIA	DESCRIÇÃO
T3POWERHOUSE	Estação com carregador de carregamento directo para aplicação em viaturas e acessórios de montagem
KIT T3POWERHOUSE	Conjunto adaptador da estação de carregamento para montagem isolada fora da viatura, com fonte de alimentação de 220V e cabo do adaptador de 12V

## Dados técnicos

Dimensões	30.48 cm de altura x 16.5 cm de comprimento x 22 cm de largura
Peso	1,4 kg
Consumo	Máx.1500 mA ; em média 750 mA
Requisitos	12-24 VDC (corrente contínua)

## Garantia

A firma Bullard garante ao comprador original que a estação de carregamento Powerhouse não apresenta defeitos de material e está em perfeitas condições de funcionamento, além de lhe oferecer uma garantia de 90 dias a partir da data de fabrico no caso de uma utilização apropriada. A Bullard reserva-se o direito de verificar os componentes que são devolvidos ao abrigo da garantia e de apenas proceder à reparação ou substituição após examinação dos mesmos. Aplicam-se as seguintes condições:

- o produto tem de ser devolvido à Bullard com portes pagos
- o produto não pode apresentar qualquer alteração em relação à sua configuração original
- o produto não pode apresentar indícios de uma utilização imprópria, abusiva ou de danos causados pelo transporte.

A Bullard não será em caso algum responsável por danos ou prejuízos, nem por custos indirectos ou acidentais e consequentes incorridos pelo comprador, não obstante do facto de a Bullard ter sido avisada sobre a possibilidade de ocorrência de tais danos.

**Quaisquer garantias implícitas, incluindo garantias de utilização comercial e adequação para um determinado fim, estão limitadas à duração de 90 dias a contar da data de fabrico deste produto.**



Certificação  
ISO 9001

**Bullard**  
1898 Safety Way  
Cynthiana, KY 41031-9303  
Número verde: 877-BULLARD (285-5273)  
Tel: 859-234-6616  
Fax: 859-234-8987  
[www.bullard.com](http://www.bullard.com)

**Bullard GmbH**  
Lilienthalstrasse 12  
53424 Remagen  
Alemanha  
Tel: +49-2642 999980  
Fax: +49-2642 9999829  
[www.bullardextrem.com](http://www.bullardextrem.com)

**Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.**  
Cisco Centre  
20 Jalan Afifi, #08-03  
Singapura 409179  
Tel: +65-6745-0556  
Fax: +65-6745-5176  
[www.bullard.com](http://www.bullard.com)

©2007 Bullard. Todos os direitos reservados.  
Bullard é uma marca comercial registada da Bullard.

"It's your life and you're worth it", T3, e Powerhouse são marcas comerciais da Bullard.

6050046967 PT (0507)



Head  
Protection



Respiratory  
Protection



Fire and Rescue  
Safety



Thermal  
Imaging

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:  
E.D. Bullard Company  
1898 Safety Way  
Cynthiana, Kentucky 41031  
USA

European representative:  
Bullard GmbH  
Lilienthalstrasse 12  
53424 Remagen  
Germany

Hereby declares that the following designated product,

Bullard Powerhouse Charging Station,  
T3 POWERHOUSE CHARGER (part # T3POWERHOUSEE)

complies with the Council Directive 72/245/EEC of 20<sup>th</sup> June 1972, amended by Council Directive 95/54/EC of 31<sup>st</sup> October, 1995 relating to the Radio interference suppression (electromagnetic compatibility EMC) of motor vehicles.

Cynthiana, Kentucky  
27. July 2006

Richard Kovacs  
Director, Product Development



National Standards Authority of Ireland

**EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

**With regard to Radio Interference of Motor Vehicles**

Council Directive 72/245/EEC of 20th June 1972, as amended by Council Directive 95/54/EC of 31st October, 1995 of the approximation of the laws of the Member States relating to the radio interference suppression (electromagnetic compatibility) of motor vehicles.

EC Type Approval No: e24\*72/245\*95/54\*0745\*00  
Reason for extension: *N/A.*

**SECTION I**

0.1 Make (trade name of manufacturer's): *Ed Bullard Company.*

0.2 Type and general commercial description: *T3 Powerhouse Charger.*

0.3 Means of identification of type, if marked on the separate technical unit: *T3 Powerhouse.*

0.3.1 Location of that marking: *On the rear side of the main unit.*

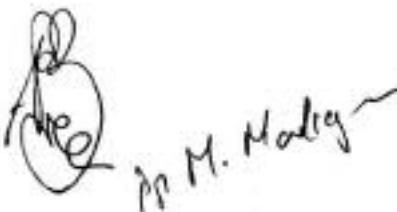

0.4 Category of vehicle: *See Appendix.*

0.5 Name and address of manufacturer: *Ed Bullard Company,  
1898 Safety Way,  
Cynthiana Kentucky 41031-882,  
USA.*

0.6 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark: *On the rear side of the main unit.  
Printed label.*

0.7 Address(es) of assembly plant(s): *Ed Bullard Company,  
1898 Safety Way,  
Cynthiana Kentucky 41031-882,  
USA.*

**SECTION II**

1. Additional information (where applicable): *See Appendix.*
2. Technical service responsible for carrying out the tests: *Electronic Technology Systems  
Dr. Genz GmbH,  
Storkower Strasse 38C,  
D-15526 Reichenwalde B.,  
Berlin.*
3. Date of test report: *14.08.2003.*
4. Number of test report: *G0M20305-7886-M-12.*
5. Remarks (if any): *See Appendix.*
6. Place: *Dublin.*
7. Date: *27th August, 2003.*
8. Signature:  
9. The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
10. Documentation: *43 sheets.*

## Appendix

to EC Type Approval Certificate No.: *e24\*72/245\*95/54\*0745\*00*

Concerning the type approval of an electrical/electronic sub-assembly with regard to Directive 72/245/EEC,  
as last amended by Directive 95/54/EC

- |       |   |  |
|-------|---|--|
| 1.    | Additional information  |  |
| 1.1.  | Electrical system rated voltage:  | <i>12 volts nominal.</i>   |
| 1.2.  | This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:                     | <i>See technical report G0M20305-7886-M-12 and accompanying manufacturer's information document.</i> |
| 1.2.1 | Installation conditions, if any:  | <i>See manufacturer's specifications.</i>  |
| 1.3.  | This ESA can only be used on the following vehicle types:                                     | <i>N/A.</i>  |
| 1.3.1 | Installation conditions, if any:  | <i>N/A.</i>  |
| 1.4.  | The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: | <i>N/A.</i>  |
| 1.5   | Approved/recognised laboratory responsible for carrying out the tests:                        | <i>Electronic Technology Systems<br/>Dr. Genz GmbH.</i>  |
| 5.    | Remarks:  | <i>N/A.</i>  |

Concerning the type approval of a vehicle with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended  
by Directive 95/54/EC

- |      |   |             |
|------|---|-------------|
| 1.   | Additional information  |             |
| 1.1. | Special devices for the purpose of Annex IV to this Directive:  | <i>N/A.</i> |
| 1.2. | Electrical system rated voltage:  | <i>N/A.</i> |
| 1.3. | Type of bodywork:   | <i>N/A.</i> |
| 1.4. | List of electronic systems installed in the tested vehicle not limited to the items in the information document (see Appendix 1 to Annex II): | <i>N/A.</i> |
| 1.5  | Approved/recognised laboratory(for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the tests:                                     | <i>N/A.</i> |
| 5.   | Remarks:  | <i>N/A.</i> |